

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1968-1969.

15 JANVIER 1969.

**Projet de loi habilitant le Roi à établir des redevances pour l'application des réglementations concernant la protection du travail, les machines dangereuses et les radiations ionisantes.**

## EXPOSE DES MOTIFS

MESSIEURS,

Le présent projet vise à compléter certaines dispositions de la législation de base en matière de protection contre les dangers résultant des radiations ionisantes et en matière de garanties de sécurité que doivent présenter les machines dangereuses, à savoir :

1. la loi du 29 mars 1958 relative à la protection de la population contre les dangers résultant des radiations ionisantes;

2. la loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties de sécurité indispensables que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils et les récipients.

Ces lois délèguent à l'Exécutif un pouvoir réglementaire très large, étant donné qu'elles visent des matières extrêmement vastes, dont les détails ne peuvent trouver place dans un acte législatif, matières au surplus éminemment mouvantes qu'il importe d'adapter constamment aux conditions techniques du moment.

C'est ainsi que l'article 2 de la loi du 29 mars 1958 autorise le Roi à soumettre à des conditions ayant pour objet la protection de la santé de la population, l'importation, la production, la fabrication, la détention, le transit, le transport, l'offre en vente, la cession à titre onéreux ou gratuit, la distribution et l'emploi

# BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1968-1969.

15 JANUARI 1969.

**Ontwerp van wet waarbij de Koning gemachtigd wordt retributies te heffen bij toepassing van de reglementering betreffende de arbeidsbescherming, de gevaarlijke machines en de ioniserende stralingen.**

## MEMORIE VAN TOELICHTING

MIJNE HEREN,

Dit ontwerp strekt ertoe sommige bepalingen aan te vullen van de basiswetgeving inzake de bescherming tegen de gevaren veroorzaakt door de ioniserende stralingen en inzake de veiligheidswaarborgen welke de gevaarlijke machines moeten bieden, namelijk :

1. de wet van 29 maart 1958 betreffende de bescherming van de bevolking tegen de uit ioniserende stralingen voortspuitende gevaren.

2. de wet van 11 juli 1961 betreffende de onontbeerlijke veiligheidswaarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen en de recipiënten moeten bieden.

Die wetten hebben aan de Uitvoerende Macht een zeer brede macht tot reglementeren overgedragen, vermits ze betrekking hebben op zeer uitgebreide gebieden, waarvan de bijzonderheden geen plaats kunnen vinden in een wetgevende akte, gebieden die bovendien ten eerste veranderlijk zijn en waar het van belang is ze steeds aan de technische voorwaarden van het ogenblik aan te passen.

Artikel 2 van de wet van 29 maart 1958 machtigt alzo de Koning voorwaarden, die de bescherming van de bevolking tot doel hebben, te verbinden aan de invoer, het produceren, het vervaardigen, het onder zich houden, de doorvoer, het vervoer, het te koop aanbieden, het verkopen, het onder bezwarende omstandigheden

à des fins commerciales, industrielles, scientifiques, médicales ou autres, d'appareils ou de substances capables d'émettre des radiations ionisantes. Il peut également réglementer à cette même fin, l'élimination et l'évacuation des substances radioactives.

De même l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 11 juillet 1961 autorise le Roi, par arrêté royal délibéré en conseil des ministres, à déterminer les conditions de sécurité que doivent remplir, pour être importés, fabriqués, détenus, offerts en vente, cédés même à titre gratuit, délivrés après réparation, loués, prêtés, manipulés, exportés, transportés ou employés : les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils et les récipients de nature dangereuse.

Ces dispositions qui permettent au Roi de réglementer ces matières, devraient également Lui permettre d'imposer des redevances à charge des citoyens qui tirent bénéfice des activités réglementées.

Cependant, comme ces redevances rémunèrent un service rendu par l'Etat, auquel le particulier est obligé de recourir parce que l'Etat s'en est réservé le monopole, l'intervention expresse du législateur est requise.

Dans le même ordre d'idées, le projet vise également les redevances à percevoir en application du règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, et à en étendre le principe notamment aux épreuves relatives aux appareils à vapeur et à air comprimé.

\*\*

Le principe des redevances à percevoir à l'occasion de contrôles motivés en ordre principal par des raisons de sécurité et, par conséquent, d'intérêt public n'est pas nouveau.

C'est ainsi que la loi du 10 août 1925 a institué une taxe sur les épreuves d'appareils à vapeur et à air comprimé effectuées par les fonctionnaires des mines et des ponts et chaussées, et qu'un arrêté royal du 27 août 1925, actuellement remplacé par l'arrêté royal du 24 mai 1965, a déterminé le taux de cette taxe (500 francs) et son mode de perception.

La justification de cette taxe réside dans la considération que l'épreuve effectuée par l'administration constitue également une vérification du soin apporté à la construction des appareils et de la qualité des matériaux employés. En y procédant et en y délivrant un procès-verbal officiel de l'opération, l'administration fournit au propriétaire un service analogue à ceux fournis par les bancs d'épreuves des armes à feu, des câbles, des matériaux, etc. Elle est donc fondée à percevoir pour chaque épreuve une taxe qui couvre une partie des frais que cette épreuve occasionne.

Il existe également des redevances prévues par le règlement général pour la protection du travail, en

of kosteloos afstaan, de verdeling en het gebruik met commercieel, industrieel, wetenschappelijk, medisch of enig ander oogmerk, van apparaten of stoffen, die ioniserende stralingen kunnen verspreiden. Hij kan eveneens, met dit doel, de verwijdering en de afvoer van radioactieve stoffen reglementeren.

Artikel 1 van de wet van 11 juli 1961 machtigt eveneens de Koning, bij in ministerraad overlegd koninklijk besluit, de veiligheidsvereisten vast te stellen, waaraan moeten voldoen, om te worden ingevoerd, gefabriceerd, voorhanden gehouden, te koop aangeboden, afgestaan, zij het onder kosteloze titel, geleverd na reparatie, verhuurd, uitgeleend, behandeld, uitgevoerd, vervoerd en gebruikt : de machines, de onderdelen van machines, het materiaal, de werktuigen, de toestellen en de recipiënten van gevaarlijke aard.

Die bepalingen, die de Koning toelaten die gebieden te reglementeren, zouden Hem eveneens moeten toelaten retributies op te leggen ten laste van de burgers die voordeel halen uit de gereguleerde bedrijvigheden.

Evenwel, daar die retributies dienen tot betaling van een door de Staat verleende dienst, waarop de particulier verplicht is een beroep te doen omdat de Staat zich het monopolie ervan heeft voorbehouden, is het uitdrukkelijk optreden van de wetgever vereist.

In dezelfde gedachtengang, viseert het ontwerp eveneens de retributies te heffen in toepassing van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, en het principe ervan uit te breiden inzonderheid tot het beproeven van stoom- en persluchttoestellen.

\*\*

Het beginsel van retributies te heffen ter gelegenheid van vooral door veiligheidsredenen gemotiveerde en bijgevolg van openbaar belang zijnde controles is niet nieuw.

Alzo heeft de wet van 10 augustus 1925 een belasting ingesteld voor het beproeven van stoom- en persluchttoestellen, uitgevoerd door de ambtenaren van het mijnwezen en die van bruggen en wegen, en heeft een koninklijk besluit van 27 augustus 1925, thans vervangen door het koninklijk besluit van 24 mei 1965, het bedrag van die belasting (500 frank) en de wijze van inning ervan vastgesteld.

De rechtvaardiging van die belasting berust op de overweging dat de beproeving verricht door de administratie eveneens een controle is op de zorg besteed aan de vervaardiging van de toestellen en op de hoedanigheid van het gebruikte materiaal. Door daartoe over te gaan en een officieel proces-verbaal van de verrichting af te leveren, bewijst de administratie aan de eigenaar een dienst analoog aan die bewezen door de proefbanken van vuurwapens, kabels, materiaal, enz. Ze is dus gerechtigd om voor elke beproeving een belasting te innen die een deel van de kosten dekt door die beproeving veroorzaakt.

Er bestaan eveneens retributies opgelegd bij het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, inzake

matière de police des établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes. Chaque demande d'autorisation d'un établissement de première classe donne lieu au versement d'une somme de 250 francs (art. 3, dernier alinéa). Les recours exercés contre une décision rendue par la Députation permanente donnent lieu au versement d'une somme de 300 francs si le recours émane du demandeur et de 50 francs si le recours émane d'un tiers. Une somme de 100 francs doit être versée par le demandeur en autorisation en cas de recours contre une décision du Collège des bourgmestre et échevins (art. 13, alinéa 3).

Le principe des redevances à percevoir à l'occasion du contrôle effectué par l'administration se retrouve également dans d'autres législations qui ne relèvent pas du droit social.

On peut citer notamment :

La loi du 25 juin 1930 relative au contrôle des entreprises d'assurance sur la vie, qui met à charge des entreprises autorisées les frais résultant de la surveillance et du contrôle du gouvernement (art. 27) ;

La loi du 20 décembre 1957 relative aux redevances à percevoir en application de la réglementation du roulage, de l'hôtellerie, du transport rémunéré de personnes et du transport de choses, par véhicules automobiles.

\*  
\*\*

Il convient de donner au Roi les pouvoirs d'édicter une réglementation uniforme dans des domaines identiques.

On ne conçoit pas en effet que des redevances soient perçues à l'occasion de la procédure d'autorisation d'établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes, qui relèvent du champ d'application du règlement général pour la protection du travail, alors qu'aucune redevance n'est due lors de la procédure en autorisation d'établissements classés, qui relèvent du règlement général de la protection de la population et des travailleurs contre le danger des radiations ionisantes.

Il en est de même des épreuves d'appareils à vapeur et à air comprimé pour lesquelles une taxe est perçue, alors qu'aucune redevance n'est exigée pour d'autres machines dangereuses soumises à des épreuves analogues à l'occasion de leur homologation.

Commentaire des articles :

Les articles 1<sup>er</sup>, 3 et 4 donnent au Roi le pouvoir de fixer des redevances pour couvrir en tout ou en partie les frais d'administration, de contrôle ou de surveillance résultant des réglementations prises en exécution :

— de la loi du 29 mars 1958 relative à la protection de la population contre les dangers résultant des radiations ionisantes;

de la police van de als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk ingedeelde inrichtingen. Elke vergunningsaanvraag voor een eerste klasse inrichting geeft aanleiding tot het storten van een som van 250 frank (artikel 3, laatste lid). De beroepen ingediend tegen een beslissing getroffen door de bestendige deputatie geven aanleiding tot het storten van een som van 300 frank zo het beroep uitgaat van de aanvrager en van 50 frank zo het beroep uitgaat van een derde. Een som van 100 frank moet gestort worden door de vergunningsaanvrager in geval van beroep tegen een beslissing van het college van burgemeester en schepenen (artikel 13, lid 3).

Het beginsel van retributies te heffen ter gelegenheid van de controle verricht door de administratie wordt eveneens teruggevonden in andere wetgevingen zonder verband met het sociaal recht.

Men mag ondermeer aanhalen :

De wet van 25 juni 1930 betreffende de controle van de ondernemingen van verzekeringen op het leven, die de kosten voortspruitend uit het toezicht en de controle van de regering ten laste van de vergunde ondernemingen legt (art. 27) ;

De wet van 20 december 1957 betreffende de retributies te heffen bij toepassing van de reglementering op het verkeer, op het hotelwezen, op het bezoldigd vervoer van personen en op het vervoer van zaken door middel van motorvoertuigen.

\*  
\*\*

Het past de Koning de macht te verlenen een eenvoudige reglementering uit te vaardigen op identieke gebieden.

Het is inderdaad onbegrijpelijk dat retributies zouden geheven worden ter gelegenheid van de procedure tot vergunning van als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk ingedeelde inrichtingen, die afhangen van het toepassingsgebied van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, terwijl geen enkele vergoeding verschuldigd is ter gelegenheid van de procedure tot vergunning van ingedeelde inrichtingen, die afhangen van het algemeen reglement op de bescherming van de bevolking en van de werknemers tegen het gevaar van de ioniserende stralingen.

Hetzelfde geldt voor het beproeven van stoom- en persluchttoestellen waarvoor een belasting wordt geheven, terwijl geen enkele retributie geëist wordt voor andere gevaarlijke machines die aan gelijkaardige beproevingen onderworpen worden ter gelegenheid van hun homologatie.

Commentaar op de artikelen :

De artikelen 1, 3 en 4 geven aan de Koning de macht retributies vast te stellen om de bestuurs-, controle- of toezichtskosten geheel of gedeeltelijk te dekken, die voortspruiten uit de reglementeringen getroffen in uitvoering van :

— de wet van 29 maart 1958 betreffende de bescherming van de bevolking tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren;

— de la loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties de sécurité indispensables que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils et les récipients;

— ou résultant de l'application des dispositions du règlement général pour la protection du travail.

Ces redevances peuvent être perçues au profit de l'Etat ou éventuellement d'organismes chargés, par les réglementations susvisées, de l'examen de certaines installations et de certains appareils dont l'administration n'est pas en mesure d'effectuer elle-même le contrôle.

C'est au Roi qu'il convient de laisser le soin d'évaluer à la lumière de l'expérience, les frais administratifs occasionnés par l'application des réglementations en cause et de fixer en conséquence et éventuellement d'adapter les taux des redevances qui pourraient être exigées.

Ce pouvoir comporte également celui de fixer les modalités de perception des redevances.

En raison de son importance, la réglementation visant à protéger la population contre les dangers des radiations ionisantes doit être délibérée en conseil des Ministres. L'article 2 du projet vise à dispenser de cette formalité la réglementation à prendre en matière de redevances, qui ne revêt pas la même importance.

Pour la même raison, l'article 3 du projet a placé la disposition permettant d'imposer des redevances en matière de réglementation relative aux garanties de sécurité que doivent présenter les machines dangereuses, au § 2 de l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 11 juillet 1961. De ce fait, les dispositions à prendre en matière de redevances ne doivent pas être délibérées en conseil des Ministres, ni soumises à l'avis du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail.

L'article 5 abroge la loi du 10 août 1925 qui a institué une taxe sur les épreuves d'appareils à vapeur et à air comprimé, étant donné les pouvoirs accordés au Roi par l'article 4 du présent projet.

Il n'a pas été jugé utile de maintenir cette réglementation particulière uniquement pour les appareils à air comprimé visés par l'arrêté royal du 6 septembre 1919 concernant les mines, minières et carrières eu égard à la non rentabilité de la taxe perçue pour les épreuves à ces appareils.

En effet, le nombre de ces épreuves est peu élevé et ira en diminuant par suite de l'emploi de plus en plus généralisé d'appareils d'une capacité inférieure à 1 m<sup>3</sup>. L'abrogation aura comme avantage l'établissement d'une réglementation et d'un mode de perception identiques pour des redevances analogues et la simplification des modalités de perception. La procédure instituée sur base de la loi du 10 août 1925 prévoyait l'établissement de rôles par l'administration chargée de procéder aux épreuves et la perception des redevances par les receveurs des contributions sur base de ces rôles.

— de la wet van 11 juli 1961 betreffende de onontbeerlijke veiligheidswaarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen de toestellen en de recipiënten moeten bieden;

— of welke de toepassing medebrengt van de bepalingen van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming.

Die retributies kunnen geheven worden ten bate van de Staat of eventueel van instellingen belast, door de aangehaalde reglementeringen, met het onderzoek van zekere installaties en zekere toestellen waarover de administratie niet bij machte is zelf de controle uit te oefenen.

Het past aan de Koning de zorg over te laten de bestuurskosten uit hoofde van de toepassing van de betrokken reglementeringen aan de hand van de ervaring te ramen en de tarieven van de retributies die mochten gevorderd worden dienovereenkomstig te bepalen en eventueel aan te passen.

Die macht omvat eveneens die om de wijze van heffing van de retributies vast te stellen.

Wegens haar belangrijkheid moet de reglementering tot bescherming van de bevolking tegen het gevaar van ioniserende stralingen in de ministerraad besproken worden. Artikel 2 van het ontwerp strekt ertoe de inzake de retributies te nemen reglementering, die niet hetzelfde belang heeft, van die formaliteit te ontslaan.

Om dezelfde reden heeft artikel 3 van het ontwerp in § 2 van artikel 1 van de wet van 11 juli 1961 de bepaling geplaatst die toelaat retributies op te leggen inzake de veiligheidswaarborgen die de gevaarlijke machines moeten bieden. Daardoor moeten de inzake retributies te treffen bepalingen noch in de ministerraad besproken, noch aan het advies van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen onderworpen worden.

Artikel 5 heft de wet van 10 augustus 1925 die een belasting instelt voor het beproeven van stoom- en persluchttoestellen op, gezien de macht aan de Koning verleend door artikel 4 van dit ontwerp.

Het werd niet nuttig geoordeeld deze bijzondere reglementering te behouden alleen voor de persluchttoestellen aangeduid in het koninklijk besluit van 6 september 1919 betreffende de mijnen, graverijen en groeven, wegens de niet-rentabiliteit van de belasting geheven voor het beproeven van die toestellen.

Inderdaad, het aantal van deze beproevingen is gering en zal verder afnemen ingevolge het veralgemeend gebruik van toestellen waarvan de inhoud minder dan 1 m<sup>3</sup> bedraagt. De opheffing zal het voordeel hebben, dat een reglementering en een wijze van heffen, die identiek zijn voor retributies van dezelfde aard vastgesteld worden, alsmede de vereenvoudiging van de modaliteiten van heffing. De op basis van de wet van 10 augustus 1925 ingevoerde procedure legde het opmaken van lastenkohieren op door de administratie, die met de beproeving was belast, en het innen van de retributies door de ontvangers van belastingen, op basis van de lastenkohieren.

La procédure qui sera fixée en exécution du projet de loi pourrait s'inspirer de celle existant déjà dans le règlement général pour la protection du travail et qui prévoit l'acquittement des redevances par versement au C.C.P. du Ministère de l'Emploi et du Travail.

Tel est, Messieurs, le projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

*Le Ministre de l'Emploi et du Travail,*

L. MAJOR.

De procedure die in uitvoering van het ontwerp van wet zal ingevoerd worden zou kunnen steunen op die welke reeds opgelegd is in het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming en die bepaalt dat de betaling van de retributies door storting op de P.R. van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid geschiedt.

Dit is, Mijne Heren, het wetsontwerp dat de regering de eer heeft aan uw beraadslagingen en beslissingen voor te leggen.

*De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,*

L. MAJOR.

**PROJET DE LOI.****BAUDOUIN,**

ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir,*

SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques, de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre de la Santé publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

## ARTICLE PREMIER.

L'article 2 de la loi du 29 mars 1958 relative à la protection de la population contre les dangers résultant des radiations ionisantes, modifié par la loi du 29 mai 1963, est complété par la disposition suivante :

« Le Roi peut établir des redevances à percevoir au profit de l'Etat ou des organismes de contrôle agréés pour couvrir, en tout ou en partie, les frais d'administration, de contrôle ou de surveillance, résultant de l'application de la réglementation prise en exécution de la présente loi. Il fixe le taux et les modalités de paiement de ces redevances. Les arrêtés à prendre en exécution du présent alinéa seront contresignés par le Ministre de l'Emploi et du Travail, par le Ministre de la Santé publique et par le Ministre des Affaires économiques. »

## ART. 2.

A l'article 9 de la même loi, les mots « article 2 et 3 » sont remplacés par les mots « article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, et 3. »

## ART. 3.

Dans l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties de sécurité indispensables que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils et les récipients, dont le texte actuel constituera le § 1<sup>er</sup>, il est inséré un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. Le Roi peut établir des redevances à percevoir au profit de l'Etat ou des organismes de contrôle agréés pour couvrir, en tout ou en partie, les frais d'administration, de contrôle ou de surveillance,

**ONTWERP VAN WET****BOUDEWIJN,**

KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste-Minister en Minister van Economische Zaken, van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Volksgezondheid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers.

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

## EERSTE ARTIKEL.

Artikel 2 van de wet van 29 maart 1958 betreffende de bescherming van de bevolking tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren, gewijzigd bij de wet van 29 mei 1963, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« De Koning mag bepalen dat retributies worden geheven ten bate van de Staat of van erkende controleinstellingen om, geheel of gedeeltelijk, de bestuurs-, controle- of toezichtskosten te dekken, welke de toepassing medebrengt van de in uitvoering van deze wet getroffen reglementering. Hij stelt het tarief en de wijze van betaling van die retributies vast. De ter uitvoering van dit lid te nemen besluiten worden medeondertekend door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, door de Minister van Volksgezondheid en door de Minister van Economische Zaken. »

## ART. 2.

In artikel 9 van dezelfde wet worden de woorden « artikelen 2 en 3 » vervangen door de woorden « artikelen 2, eerste lid, en 3 ».

## ART. 3.

In artikel 1 van de wet van 11 juli 1961 betreffende de onontbeerlijke veiligheidswaarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen en de recipiënten moeten bieden, waarvan de tegenwoordige tekst § 1 zal vormen, wordt een § 2 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2. De Koning mag bepalen dat retributies worden geheven ten bate van de Staat of van erkende controleinstellingen om, geheel of gedeeltelijk, de bestuurs-, controle- of toezichtskosten te dekken,

résultant de l'application de la réglementation prise en exécution de la présente loi. Il fixe le taux et les modalités de paiement de ces redevances. »

ART. 4.

Le Roi peut établir des redevances à percevoir au profit de l'Etat ou des organismes de contrôle agréés pour couvrir, en tout ou en partie, les frais d'administration, de contrôle ou de surveillance, résultant de l'application des dispositions du règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, tel qu'il a été modifié ultérieurement. Il fixe le taux et les modalités de paiement de ces redevances.

ART. 5.

La loi du 10 août 1925 instituant une taxe sur les épreuves d'appareils à vapeur et à air comprimé effectuées par les fonctionnaires des mines et des Ponts et Chaussées est abrogée.

Donné à Motril (Espagne), le 6 janvier 1969.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Vice-Premier Ministre et  
Ministre des Affaires économiques,*

J. MERLOT.

*Le Ministre de l'Emploi et du Travail,*

L. MAJOR.

*Le Ministre des Finances,*

Baron J. Ch. SNOY et d'OPPUERS.

*Le Ministre de la Santé publique,*

L. NAMECHE.

welke de toepassing medebrengt van de in uitvoering van deze wet getroffen reglementering. Hij stelt het tarief en de wijze van betaling van die retributies vast. »

ART. 4.

De Koning mag bepalen dat retributies worden geheven ten bate van de Staat of van erkende controle-instellingen om, geheel of gedeeltelijk, de bestuurs-, controle- of toezichtskosten te dekken, welke de toepassing medebrengt van de bepalingen van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, zoals het achteraf gewijzigd werd. Hij stelt het tarief en de wijze van betaling van die retributies vast.

ART. 5.

De wet van 10 augustus 1925 op het heffen van belasting voor het beproeven van stoom- en persluchttoestellen door de ambtenaren van het Mijnwezen en die van Bruggen en Wegen wordt opgeheven.

Gegeven te Motril (Spanje), 6 januari 1969.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

*De Vice-Eerste Minister en  
Minister van Economische Zaken,*

J. MERLOT.

*De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,*

L. MAJOR.

*De Minister van Financiën,*

Baron J. Ch. SNOY et d'OPPUERS.

*De Minister van Volksgezondheid,*

L. NAMECHE.

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 13 avril 1967, d'une demande d'avis sur un projet de loi « relatif aux redevances à percevoir en application des réglementations concernant la protection du travail, les machines dangereuses et les radiations ionisantes », a donné le 21 avril 1967 l'avis suivant :

Le projet tend à habiliter le Roi à établir des redevances destinées à couvrir les dépenses résultant de l'application du règlement général pour la protection du travail et de la réglementation établie en exécution de :

1. la loi du 29 mars 1958 relative à la protection de la population contre les dangers résultant des radiations ionisantes;

2. la loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties de sécurité indispensables que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils et les récipients.

Conformément à l'article 113 de la Constitution, l'intervention du législateur est requise puisque, aux termes de l'exposé des motifs, « ces redevances rémunèrent un service rendu par l'Etat auquel le particulier est obligé de recourir parce que l'Etat s'en est réservé le monopole ».

Jusqu'à présent, le Roi n'était pas investi du pouvoir d'établir des redevances à propos de l'application des lois des 29 mars 1958 et 11 juillet 1961.

Le règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, prévoit la perception de certaines redevances, mais, comme l'exposé des motifs en convient, le fondement légal, requis à cet effet par l'article 113 de la Constitution, fait en l'espèce défaut.

Le projet tend à mettre un terme à cet état de choses en habilitant expressément le Roi à établir des redevances en vue de couvrir des dépenses résultant de l'application des dispositions du règlement général pour la protection du travail. De surcroît une de ses dispositions valide les perceptions qui, dans le passé, ont été effectuées sans titre légal.

Les diverses dispositions du projet qui tendent à habiliter le Roi à établir des redevances sont formulées de manière identique. Les redevances peuvent être perçues, il convient de le noter, au profit tant de l'Etat que d'organismes de contrôle agréés.

Des précisions fournies par le fonctionnaire délégué, il ressort que seules les personnes civiles de droit privé constituées sous la forme d'une association sans but lucratif seront agréées comme organismes de contrôle.

..

L'intitulé gagnerait en précision s'il était rédigé ainsi qu'il suit :

« Projet de loi habilitant le Roi à établir des redevances pour l'application des réglementations concernant la protection du travail, les machines dangereuses et les radiations ionisantes. »

## ARTICLE PREMIER.

La dernière phrase de la nouvelle disposition devrait se lire ainsi qu'il suit :

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

DE RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 13<sup>e</sup> april 1967 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « betreffende de retributies te heffen bij toepassing van de reglementeringen betreffende de arbeidsbescherming, de gevaarlijke machines en de ioniserende stralingen » heeft de 21<sup>e</sup> april 1967 het volgend advies gegeven :

Het ontwerp heeft tot doel de Koning te machtigen retributies te heffen om de kosten te dekken voortspruitende uit de toepassing van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, alsmede van de reglementering getroffen ter uitvoering van :

1. de wet van 29 maart 1958 betreffende de bescherming van de bevolking tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren;

2. de wet van 11 juli 1961 betreffende de onontbeerlijke veiligheidswaarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen en de recipiënten moeten bieden.

Overeenkomstig artikel 113 van de Grondwet, is de tussenkomst van de wetgever vereist, vermits volgens de memorie van toelichting « die retributies dienen tot betaling van een door de Staat verleende dienst, waarop de particulier verplicht is een beroep te doen omdat de Staat zich het monopolie ervan heeft voorbehouden ».

Tot dusver was de Koning nog niet bekleed met enige bevoegdheid om retributies te heffen naar aanleiding van de toepassing van de wetten van 29 maart 1958 en 11 juli 1961.

Door het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, is de heffing van sommige retributies voorzien. Maar, zoals in de memorie van toelichting wordt toegegeven, ontbreekt in dit geval de wettelijke grondslag die door artikel 113 van de Grondwet vereist is.

Het ontwerp wil aan deze toestand een einde maken door de Koning uitdrukkelijk de bevoegdheid te verlenen retributies te heffen om de kosten te dekken welke de toepassing medebrengt van de bepalingen van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming. Bovendien komt in het ontwerp een bepaling voor die met terugwerkende kracht de heffingen bekrachtigt, die zonder wettelijke titel werden gedaan.

De verschillende bepalingen van het ontwerp die tot doel hebben aan de Koning bevoegdheid te verlenen om retributies te heffen, zijn op dezelfde manier geformuleerd. Op te merken is dat de heffingen kunnen geschieden zo ten bate van de Staat als van erkende controleinstellingen.

Uit de inlichtingen verstrekt door de gemachtigde ambtenaar blijkt dat enkel privaatrechtelijke rechtspersonen die de vorm van de vereniging zonder winstoogmerk hebben aangenomen, als controleinstellingen zullen worden erkend.

..

Het opschrift zou met meer nauwkeurigheid geformuleerd zijn in de volgende redactie :

« Wetsontwerp waarbij de Koning gemachtigd wordt retributies te heffen bij toepassing van de reglementeringen betreffende de arbeidsbescherming, de gevaarlijke machines en de ioniserende stralingen. »

## EERSTE ARTIKEL.

De laatste volzin van de nieuwe bepalingen ware juister gesteld als volgt :



« Il fixe le taux et les modalités de paiement de ces redevances. »

Dans la première phrase il convient de remplacer le mot « imposer » par « établir ».

#### ART. 3.

Il conviendrait de scinder l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 11 juillet 1961 en deux paragraphes, le § 2 étant constitué par la disposition nouvelle.

La phrase liminaire devrait alors être ainsi conçue :

« Article 3. — Dans l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties de sécurité indispensables que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils et les récipients, dont le texte actuel constituera le § 1<sup>er</sup>, il est inséré un § 2 rédigé comme suit :

§ 2. ... (texte du projet, sous réserve de remplacer le mot « imposer » par « établir », et de rédiger la dernière phrase de la manière ci-après :

« Il fixe le taux et les modalités de paiement de ces redevances ») ...

#### ART. 4.

Cet article, qui forme une disposition autonome, a pour but d'habiliter le Roi à percevoir des redevances « pour couvrir les frais d'administration, de contrôle ou de surveillance résultant de l'application des dispositions du règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, tel qu'il a été modifié ultérieurement ».

Certains établissements portés sur la liste des établissements dangereux, insalubres ou incommodes arrêtée par le règlement général pour la protection du travail font l'objet d'une réglementation particulière, tels par exemple les produits explosifs et les excavations souterraines qui sont réglementés respectivement par l'arrêté royal du 23 septembre 1958 et par l'arrêté royal du 12 avril 1965.

Etant donné le régime spécial qui est propre à ces établissements, il est permis de se demander si l'article 4 du projet confère au Roi le pouvoir d'établir des redevances lors de l'application de ce régime spécial.

Afin d'exclure à cet égard toute possibilité de contestation, il apparaît souhaitable d'insérer la disposition de l'article 4 dans la loi du 5 mai 1888 relative à l'inspection des établissements dangereux, insalubres ou incommodes et à la surveillance des machines et chaudières à vapeur. Si l'on procède de la sorte, il est inutile de faire référence au règlement général pour la protection du travail approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947. D'autre part, chaque fois qu'une réglementation interviendra en exécution de la loi du 5 mai 1888, le Roi pourra mettre en œuvre le pouvoir qu'il tient de la loi en projet.

Dans une telle hypothèse, l'article 4 devrait être ainsi conçu :

« Article 4. — Dans la loi du 5 mai 1888 relative à l'inspection des établissements dangereux, insalubres ou incommodes et à la surveillance des machines et chaudières à vapeur il est inséré un article 1bis, rédigé comme suit :

« Article 1bis. — Le Roi peut établir des redevances à percevoir au profit de l'Etat ou des organismes de contrôle agréés, pour couvrir, en tout ou en partie, les frais d'administration, de contrôle ou de surveillance résultant de l'application de la réglementation établie en exécution de la présente loi. Il fixe le taux et les modalités de paiement de ces redevances. »

« Hij stelt het tarief en de wijze van betaling van die retributies vast. »

#### ART. 3.

Het ware verkieslijk artikel 1 van de wet van 11 juli 1961 in te delen in twee paragrafen, waarvan de nieuwe bepaling § 2 zou vormen.

De inleidende zin zou in dit geval moeten luiden als volgt :

« Artikel 3. — In artikel 1 van de wet van 11 juli 1961 betreffende de onontbeerlijke veiligheidswaarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen en de recipiënten moeten bieden, waarvan de tegenwoordige tekst § 1 zal vormen, wordt een § 2 ingevoegd, luidend als volgt :

§ 2. ... (De tekst van het ontwerp, onder voorbehoud van de laatste volzin die zou luiden als volgt :

« Hij stelt het tarief en de wijze van betaling van die retributies vast ») ...

#### ART. 4.

Dit artikel, dat in het ontwerp een zelfstandige bepaling vormt, heeft tot doel de Koning te machtigen retributies te heffen om de « bestuurs-, controle- of toezichtskosten te dekken, welke de toepassing medebrengt van de bepalingen van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, zoals het achteraf gewijzigd werd ».

Sommige inrichtingen, die vermeld staan op de lijst der gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke inrichtingen van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, maken het voorwerp van een bijzondere regeling uit, zoals bijvoorbeeld de springstoffen en de ondergrondse uitgravingen die onderscheidenlijk door het koninklijk besluit van 23 september 1958 en het koninklijk besluit van 12 april 1965 worden geregeld.

Rekening houdend met het bijzonder regime dat deze inrichtingen beheerst, kan de vraag worden gesteld of artikel 4 van het ontwerp aan de Koning de vereiste bevoegdheid verleent om retributies te heffen naar aanleiding van de toepassing van die bijzondere regeling.

Ten einde mogelijke betwistingen daaromtrent te voorkomen, ware het wenselijk de bepaling die het voorwerp van artikel 4 uitmaakt in te voegen in de wet van 5 mei 1888 betreffende het toezicht op de gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke inrichtingen en op de stoomtuigen en stoomketels. In dit geval is het onnodig in de tekst te verwijzen naar het algemeen reglement op de arbeidsbescherming, goedgekeurd door de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947. Anderzijds, zal, telkens wanneer een reglementering genomen is ter uitvoering van de wet van 5 mei 1888, de Koning de hem door het ontwerp verleende bevoegdheid kunnen uitoefenen.

In die gedachtengang, zou artikel 4 moeten gesteld worden als volgt :

« Artikel 4. — Een artikel 1bis, luidend als volgt, wordt in de wet van 5 mei 1888 betreffende het toezicht op de gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke inrichtingen en op de stoomtuigen en stoomketels, ingevoegd :

« Artikel 1bis. — De Koning mag bepalen dat retributies worden geheven ten bate van de Staat of van erkende controle-instellingen om, geheel of gedeeltelijk, de bestuurs-, controle- of toezichtskosten te dekken, welke de toepassing medebrengt van de in uitvoering van deze wet getroffen reglementering. Hij stelt het tarief en de wijze van betaling van die retributies vast. »

Cette disposition n'autorisera pas la perception de redevances à propos de l'application des réglementations concernant les mines, minières et carrières, dont le fondement ne réside pas dans la loi du 5 mai 1888 mais dans les lois coordonnées sur les mines, minières et carrières.

La Chambre était composée de :

MM. F. LEPAGE, président du Conseil d'Etat; H. BUCH, Ch. SMOLDERS, conseillers d'Etat; G. VAN HECKE, W. VEROUG-  
STRAETE, assesseurs de la section de législation; M. JACQUE-  
MIJN, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Ch. SMOLDERS.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN ASSCHE, auditeur.

*Le Greffier,*  
(s.) M. JACQUEMIJN.

*Le Président,*  
(s.) F. LEPAGE.

Deze bepaling zal niet gelden om retributies te heffen naar aanleiding van de toepassing van de reglementeringen inzake mijnen, ondergrondse groeven en graverijen, waarvan de grondslag niet de wet van 5 mei 1888, maar de gecoördineerde wetten op de mijnen, ondergrondse groeven en graverijen is.

De Kamer was samengesteld uit :

De heren F. LEPAGE, voorzitter van de Raad van State; H. BUCH, Ch. SMOLDERS, staatsraden; G. VAN HECKE, W. VEROUG-  
STRAETE, bijzitters van de afdeling wetgeving; M. JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer Ch. SMOLDERS.

Het verslag werd uitgebracht door de heer W. VAN ASSCHE, auditeur.

*De Griffier,*  
(get.) M. JACQUEMIJN.

*De Voorzitter,*  
(get.) F. LEPAGE.